



Job 14:14

Iyov Yod-Dalet, pasuk Yod-Dalet (b)

כָּל־יְמֵי צָבָאִי אֶיְחַל עַד־בּוֹא חֲלִיפָתִי

Your Change will Come...

חֲלִיפָתִי	עַד־בּוֹא	אֶיְחַל	צָבָאִי	כָּל־יְמֵי
cha-lee-fah-tee'	ad'- boh'	a-ya-chel'	tze-vah-ee'	kohl' - ye-mei'
חֲלִיפָה n fs "change, renewal" fr> חָלַף v "renew" "revive" חָלַף- 1cs cstr sfx	עַד - prep "until, up to, unto, while" בּוֹא-v "come" qal infin cstr	יְחַל - v "wait, hope" piel impf 1cs אֶיְחַל אֶיְחַל- 1cs pfx	צָבָא - n ms "warfare, "struggle" יָצַב- 1cs sfx צָבָא-v "fight"	כָּל - n ms "all, each, every" יּוֹם - n mpl "day" יָצַב- mpl cstr sfx יָצַב- v "clear"
until my change comes		all the days of my struggle I will keep hope		

כָּל־יְמֵי צָבָאִי אֶיְחַל עַד־בּוֹא חֲלִיפָתִי

"All the days of my warfare I will keep hope
until my change comes." (Job 14:14b)

συντελέσας ἡμέρας τοῦ βίου αὐτοῦ ὑπομενῶ
ἕως ἂν πάλιν γένωμαι(LXX)

Sefer Iyov:

כָּל־יְמֵי צָבָאִי אֶיְחַל
עַד־בּוֹא חֲלִיפָתִי

For audio, see the Hebrew for Christians website.